

SENAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1977**

22 SEPTEMBRE 1977

Projet de loi autorisant la Régie des Télégraphes et des Téléphones à émettre, sous la garantie de l'Etat, d'une part, des emprunts à concurrence d'un montant nominal total de 20 milliards de francs pour couvrir de nouvelles dépenses de premier établissement et, d'autre part, des emprunts en renouvellement des émissions effectuées ou à effectuer pour couvrir les dépenses d'investissement

EXPOSE DES MOTIFS

Le présent projet de loi a pour objet d'autoriser la Régie des Télégraphes et des Téléphones à émettre des emprunts :

- 1° destinés à couvrir les dépenses d'établissement résultant des engagements prévus pour 1976 et 1977;
- 2° en renouvellement des émissions déjà effectuées ou à effectuer pour le financement des dépenses d'établissement.

1. Dépenses d'établissement pour 1976 et 1977

Pour l'exercice 1975, le montant d'autorisation d'emprunt a été établi en tenant compte des engagements de la Régie des Télégraphes et des Téléphones vis-à-vis des tiers pour les travaux d'investissement.

Suite à ce nouveau principe, la Régie a demandé pour la première fois une autorisation d'emprunt de 25 milliards de francs.

Pour les exercices 1976 et 1977, le montant a été calculé suivant cette nouvelle méthode :

Engagements pour les travaux d'établissement confiés à des tiers : en 1976	F 10 130 373 000
prévus en 1977	11 173 800 000

BELGISCHE SENAAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1977**

22 SEPTEMBER 1977

Ontwerp van wet waarbij de Regie van Telegrafie en Telefonie gemachtigd wordt uit te geven onder waarborg van de Staat, enerzijds leningen voor een totaal nominaal bedrag van twintig miljard, tot dekking van nieuwe uitgaven van eerste aanleg en anderzijds, leningen voor vernieuwing van de uitgiften gedaan of te doen tot dekking van de investeringsuitgaven

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het bijgaand wetsontwerp heeft tot doel aan de Regie van Telegrafie en Telefonie, toelating te verlenen leningen uit te schrijven :

- 1° tot dekking van de uitgaven van eerste aanleg voortvloeiend uit de verbintenissen voorzien voor 1976 en 1977;
- 2° tot vernieuwing van de uitgiften gedaan of te doen voor de financiering voor de uitgaven van eerste aanleg.

1. Uitgaven van oprichting voor 1976 en 1977

Voor het dienstjaar 1975, werd het bedrag van de machtiging tot lening bepaald, rekening houdend met de verbintenissen inzake investeringen door de Regie van Telegrafie en Telefonie aangegaan jegens derden.

Ingevolge deze werkwijze heeft de Regie voor de eerste maal een machtiging tot lening gevraagd ten belope van 25 miljard frank.

Voor de dienstjaren 1976 en 1977 werd het bedrag berekend volgens deze nieuwe methode :

De vastleggingen voor werken van oprichting toevertrouwd aan derden belopen :	
in 1976	F 10 130 373 000
voorzien voor 1977	11 173 800 000

D'autre part, des travaux d'investissement sont effectués par le personnel de la Régie pour son propre compte. Ces dépenses de personnel ainsi que le matériel utilisé et d'autres dépenses diverses d'établissement s'élèvent en 1976 à . . . 4 392 525 000
en 1977 à . . . 4 982 748 000

Les dépenses en engagements devant lesquels se trouve la Régie s'élèvent ainsi pour 1976 et 1977 à . . . F 30 679 446 000

En tenant compte que les possibilités de financement interne de la Régie se sont élevées à 5 373 millions en 1976 et que celles de 1977 ont été estimées à 5 623 millions, le recours au marché des capitaux pour les investissements de ces deux années s'élève, dans l'état actuel des engagements à 20 milliards.

2. Renouveaulement d'emprunts émis pour le financement des dépenses d'établissement

Depuis quelques années, l'état du marché des capitaux ne permet plus d'émettre que des emprunts de durée limitée et qui est la plupart du temps largement inférieure à la durée de vie économique des investissements que ces emprunts financent.

A ce sujet, il convient de remarquer que, conformément aux dispositions de l'article 4 du titre III de la loi du 17 février 1976 et de l'article 6 du titre VII de la loi du 20 juin 1977 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour les années budgétaires 1976 et 1977, la Régie utilise les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement pour les travaux de premier établissement.

De ce fait, le pouvoir d'emprunt de 20 milliards sollicité par le présent projet de loi et tel qu'il est calculé au point 1 ci-avant, est déjà amputé comme chaque année de l'amortissement industriel celui-ci étant constitué par l'affectation de la dotation prévue à charge du compte de résultats (Profits et Pertes).

Dès lors, il s'indique d'autoriser la reconduction par emprunt, de l'amortissement contractuel ou du remboursement à l'échéance finale ou facultative tel qu'il est prévu par l'arrêté ministériel d'émission, particulier à chaque emprunt. Cette autorisation de reconduction couvre l'amortissement et le remboursement effectués ou à effectuer après le 1^{er} janvier 1976.

Par ailleurs et afin de procurer à la Régie les moyens financiers nécessaires pour faire face aux amortissements contractuels des emprunts qui lui incombent, il s'impose d'inclure dans le pouvoir d'emprunt, le montant à amortir pendant l'année à venir.

Il convient de souligner que les modalités et conditions d'émission des emprunts que la Régie serait amenée à con-

Bovendien voert de Regie voor eigen rekening oprichtingswerken uit met eigen personeel. De hieraan verbonden personeelsuitgaven, alsook het gebruikte materiaal en andere diverse oprichtingskosten belopen in 1976 . . . 4 392 525 000
en in 1977 . . . 4 982 748 000

De uitgaven en verbintenissen waarmee de Regie in 1976 en 1977 zal geconfronteerd worden belopen dus . . . F 30 679 446 000

Rekening houdend met haar interne financieringsmogelijkheden die voor 1976 5 373 miljoen beliepen en die voor 1977 op 5 623 miljoen worden geraamd, zal de Regie voor haar investeringen van deze twee jaren beroep moeten doen op de kapitaalmarkt voor 20 miljard en dit op basis van de huidige stand van de vastleggingen.

2. Vernieuwing van leningen uitgegeven voor het financieren van uitgaven van oprichting

Sedert enkele jaren is het ingevolge de toestand van de kapitaalmarkt nog alleen mogelijk, leningen met beperkte duur uit te schrijven. Meestal ligt deze looptijd in zeer belangrijke mate lager dan de economische levensduur van de investeringen, die met deze leningen gefinancierd worden.

Het is passend terzake naar voor te brengen dat ingevolge de beschikkingen van artikel 4 van hoofdstuk III van de wet van 17 februari 1976 en van artikel 6 van hoofdstuk VII van de wet van 20 juni 1977 bevattende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor de dienstjaren 1976 en 1977 de beschikbare gelden van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds aangewend worden tot financiering van de werken van oprichting.

De met het huidig wetsontwerp aangevraagde machtiging tot lenen voor 20 miljard berekend zoals in punt 1 hierboven, werd reeds zoals ieder jaar, verminderd met de industriële aflossing. Deze wordt gevormd door aanwending van de dotatie ten laste van de resultatenrekening (Verlies en Winst).

Daarom is het noodzakelijk per lening de verlenging toe te staan van het bedrag van de contractuele aflossing of van de terugbetaling op de facultatieve- of eindvervaldag voorzien in het afzonderlijk ministerieel besluit van uitgifte van iedere lening. Deze toelating tot verlenging dekt de aflossing en de terugbetaling uitgevoerd of nog uit te voeren na 1 januari 1976.

Teneinde dus aan de Regie de noodzakelijke financiële middelen te verschaffen om het hoofd te kunnen bieden aan de contractuele aflossingen van de leningen die vervallen, is het vereist in de machtiging tot lenen, het bedrag op te nemen dat in het volgend jaar af te lossen is.

Het spreekt vanzelf dat de modaliteiten en de voorwaarden van uitgifte van leningen die de Regie ingevolge deze

tracter en vertu de ce qui précède devront être arrêtées par le Ministre des Finances et le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

L. DEFOSSET

wet zal afsluiten door de Minister van Financiën en de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie zullen vastgesteld worden.

De Minister van Financiën,

G. GEENS

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

L. DEFOSSET

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 (1), notamment l'article 3, premier alinéa;

Vu l'urgence;

Sur proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés de présenter en notre Nom, aux Chambres Législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à émettre un ou plusieurs emprunts pour un montant nominal total n'excédant pas 20 milliards de francs belges, pour financer des dépenses de premier établissement.

ART. 2

§ 1. La Régie des Télégraphes et des Téléphones est également autorisée à financer par l'emprunt, l'amortissement contractuel et le remboursement à l'échéance finale ou facultative effectués après le 1^{er} janvier 1976 pour autant que le produit des emprunts amortis ait été utilisé pour couvrir des dépenses d'investissement.

§ 2. Ces emprunts de renouvellement peuvent être émis au maximum un an avant les échéances d'amortissement ou de remboursement auxquelles ils se rapportent.

ART. 3

§ 1. Les emprunts visés aux articles 1^{er} et 2 peuvent être émis en Belgique ou à l'étranger et libellés en monnaie belge ou étrangère.

§ 2. L'époque et les modalités d'émission de ces emprunts seront fixées par le Ministre des Finances et le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973 (1) inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn er mede belast, in onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1

De Regie van Telegrafie en Telefonie is er toe gemachtigd voor de financiering van uitgaven van eerste aanleg één of meer leningen uit te schrijven die een totaal nominaal bedrag van 20 miljard Belgische frank niet overschrijden.

ART. 2

§ 1. De Regie van Telegrafie en Telefonie is eveneens gemachtigd door lening te dekken de na 1 januari 1976 gedane contractuele aflossingen en terugbetalingen op de facultatieve- of eindvervaldagen van de leningen, voor zover de opbrengst van de afgeloste leningen werd aangewend tot het dekken van investeringsuitgaven.

§ 2. Deze vernieuwingsleningen kunnen maximum één jaar vóór de vervaldag van hun aflossing of terugbetaling uitgegeven worden.

ART. 3

§ 1. De in artikelen 1 en 2 bedoelde leningen mogen in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt uitgegeven worden.

§ 2. Het tijdstip en de modaliteiten van uitgifte zullen door de Minister van Financiën en de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie vastgesteld worden.

(1) *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

(1) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

ART. 4

Le Roi est autorisé à attacher la garantie de l'Etat au paiement des intérêts et au remboursement du capital de ces emprunts.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

L. DEFOSSET.

ART. 4

De Koning is gemachtigd de betaling van de interesten en de aflossing van het kapitaal van deze leningen onder de waarborg van de Staat te stellen.

Gegeven te Brussel, 19 september 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

L. DEFOSSET.